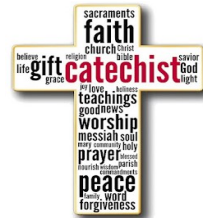


VOLUNTEERS NEEDED

Christ Our Savior needs you!

Come join us by becoming a Catechist and help impact the lives of many Families.

- ◊ A Catechist is a role model
- ◊ You become an active part of your parish
- ◊ Sharing the faith is an honor
- ◊ The best way to learn is to teach.



FOR MORE INFORMATION CONTACT:

Mrs. Rosa a. Ruiz de Mayorga
Coordinator of Faith Formation/RCIA at
714-444-1500 x 5 - rmayorga@coscp.org

Yazmin J. De La Isla Abreu
Coordinator of Confirmation/Youth Ministry at
714-444-1500 x 6 - yabreu@coscp.org

NECESITAMOS VOLUNTARIOS

¡Cristo Nuestro Salvador te necesita!

Ven a formar parte del Ministerio de Catequistas y haz la diferencia en la vida de muchas familias.

- ◊ Un catequista es un modelo a seguir
- ◊ Te conviertes en una parte activa de tu parroquia
- ◊ Compartir la fe es un honor
- ◊ La mejor forma de aprender es enseñando

Para más información, llame a :

Sra. Rosa Ma. Ruiz de Mayorga
Coordinadora de Formación de la Fe/RICA
714-444-1500 x 5 - rmayorga@coscp.org

Yazmin J. De La Isla Abreu
Coordinadora de Confirmación/Ministerio de Jovenes
714-444-1500 x 6 - yabreu@coscp.org

R.C.I.A. NEWS!

“Go to the world and spread the good news”

Have you heard about “The Christian Rite of Initiation for adults”?

The Initiation for adults is a gradual and ordinary process for those who would like to follow Christ as members of the Catholic Church (receive Baptism, Confirmation and Communion), and is carried out in connection with the faithful community. It's a return to the tradition of the old Church where the whole community of the old Church where the whole community go along with the adults in their journey of faith at the same time they are preparing to celebrate the Sacraments of Initiation at Easter. (R.C.I.A. # 4)

For more information, contact
Mrs. Rosa a. Ruiz de Mayorga at 714-444-1500 or
rmayorga@coscp.org

¡Noticia sobre el R. I. C. A.!

“Vayan a todo el mundo y cuenten la Buena Nueva”

¿Has escuchado sobre “El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos”? La iniciación de adultos a la Iglesia Católica es un proceso ordinario y gradual para aquellos que desean seguir a Cristo como miembro de la Iglesia Católica (reciben Bautismo, Confirmación y Comunión) y se lleva a cabo en conexión con la comunidad de fieles. Es un regreso a la tradición de la Iglesia antigua donde la comunidad acompaña a los adultos en su jornada de iniciación en la Pascua. (R.I.C.A. # 4)

Para más información comuníquese con
Sra. Rosa Ma. Ruiz de Mayorga a 714-444-1500 o
rmayorga@coscp.org

REGISTRATIONS - REGISTRACIONES

FAITH FORMATION /RCIA/CONFIRMATION

FORMACION DE LA FE/RICA/CONFIRMACION

MONTH/MES	DATE/FECHA	TIME/HORA
AUGUST/Agosto	SUNDAY /Domingo 6, 2023	8:00 am to 2:00 pm
AUGUST/Agosto	MONDAY/Lunes 7, 2023	5:30 pm-8:00 pm
AUGUST/Agosto	TUESDAY/Martes 8, 2023	5:30 pm-8:00 pm
AUGUST/Agosto	WEDNESDAY/Miércoles 9, 2023	5:30 pm-8:00 pm
AUGUST/Agosto	SUNDAY/Domingo 13, 2023	8:00 am to 2:00 pm
AUGUST/Agosto	MONDAY /Lunes 14, 2023	5:30 pm-8:00 pm
AUGUST/Agosto	TUESDAY /Martes 15, 2023	5:30 pm-8:00 pm
AUGUST/Agosto	WEDNESDAY/Miércoles 16, 2023	5:30 pm-8:00 pm

All children, and adults need to be registered for this new year of Religious Education classes.

Todos los niños y adultos necesitan registrarse para este Nuevo año de clases de Educación Religiosa



Weekly Events / Eventos Semanales

Sunday/ Domingo 08.06.23	8:30 am – Mass *English 10:30 am – Mass *Spanish 12:00 pm – Mass * ASL 12:30 pm – Mass *Vietnamese
Monday/ Lunes 08.07.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 6:30 pm — Legion de Maria — salon multi-uso
Tuesday/ Martes 08.08.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 6:00pm— Life, Justice & Peace meeting— Rm 2 6:15 pm—Ministerio de Hospitalidad—Rm 1
Wednesday Miercoles 08.09.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 6:45 pm — Vietnamese Choir—Choir room
Thursday/ Jueves 08.10.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 12:00 pm — Al-Anon (OLG Room) 6:00 pm — AA Group (OLG Room) 6:30 pm — Coro en Español (Choir Room) 6:30 pm — Lectio Devina Español (salon multi-uso)
Friday/ Viernes 08.11.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 6:00 pm — Holy Hour with Blessed Sacrament—Hora Santa
Saturday/ Sabado 08.12.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 3:30 pm — Confessions / Confesiones 5:00 pm — Mass * English 7:00 pm — Mass * Español

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**AUGUST 5 & 6, 2023
THE TRANSFIGURATION OF THE LORD
LA TRANSFIGURACION DEL SEÑOR**

Mass Times/Horario de Misas
Saturday/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish

Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese

Weekday Masses (English)
8:00 a.m. - Monday — Saturday
First Friday/Primer Viernes
7:00 p.m. Español

Baptisms/Bautismos
Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. THANH-TAI NGUYEN
PAROCHIAL VICAR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

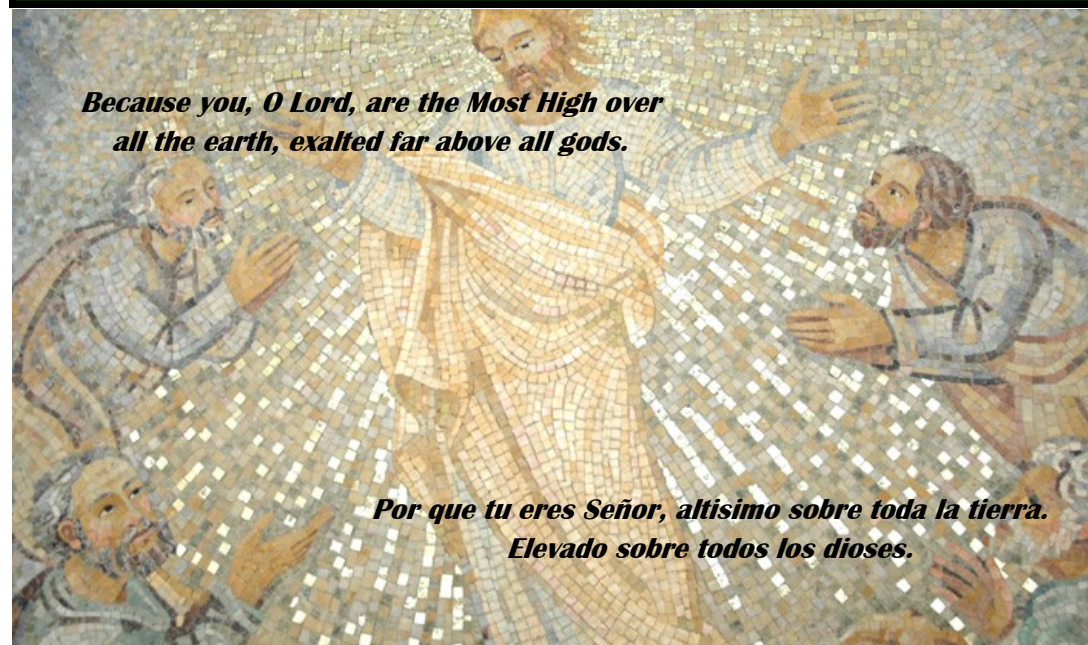
ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
MAGGY GALL
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



*Because you, O Lord, are the Most High over
all the earth, exalted far above all gods.*

*Por que tu eres Señor, altísimo sobre toda la tierra.
Elevado sobre todos los dioses.*

Mission Statement :

Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA
MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.— 12:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

Intenciones de Misas



Saturday/Sábado August 5, 2023

8:00 a.m. † *Elias Reyes*

5:00 p.m. † Herminigildo Lacuata~Jaime Nam~
† Melyn Paminiano

7:00 p.m. *For the People of the Parish*

Sunday/Domingo August 6, 2023

8:30 a.m. *Kirkegaard and Umali Family ~ Int*

10:30 a.m. † *Teresa Collin*

12:00 p.m. *ASL Mass Intentions for the Deaf Community*

12:30 p.m. *Vietnamese Mass Intentions*

Monday/Lunes August 7, 2023

8:00 a.m. † *Richard Ambrow*

Tuesday/Martes August 8, 2023

8:00 a.m. † *Varkey Abraham*

Wednesday/Miercoles August 9, 2023

8:00 a.m. † *Phero Le Trung Truc ~ Ana Mai Thi Bao*

Thursday/Jueves August 10, 2023

8:00 a.m. *Naim Isaac Aguilar ~ B-day*

Friday/Viernes August 11, 2023

8:00 a.m. † *Peggy Santos*

Pray for the Sick/ Oremos por los Enfermos:

<i>Tim Collison</i>	<i>Julieta Barba</i>	<i>Felix Gomez</i>
<i>Martha Mendoza</i>	<i>Juan Sanchez</i>	<i>David Herrera</i>
<i>Rosemary Gallen</i>	<i>Esperanza Arenas</i>	<i>Juan Sanchez</i>
<i>Bertha Gonzalez</i>	<i>Roman Solis</i>	<i>Kathy Kos Hess</i>
<i>Judith Collin</i>	<i>Roberto Sainz</i>	
<i>Carolina Herrera</i>	<i>Florida Maldonado</i>	

For our Departed/Por Nuestros Difuntos

† <i>Rachel Trujillo</i>	† <i>Maria Dieu Nguyen</i>
† <i>Peggy Santos</i>	† <i>Isaiah Sanchez</i>
† <i>Rafael Balderas</i>	† <i>Jose Contreras</i>
† <i>Guadalupe Damian</i>	† <i>Florian Kos</i>
† <i>Aleli Adriano</i>	† <i>Carmelo Contreras</i>



ANOINTING OF THE SICK



Every second Saturday of the month the priest will be offering the Anointing of the Sick after the homily at the 8:00 a.m. Mass. Please join us!

Cada segundo sábado del mes, el sacerdote ofrecerá la Unción de los Enfermos después de la homilía en la Misa de las 8:00 a. m. ¡Acompáñenos!

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Wedding Banns
© J. S. Paluch Co.

SEPT. 15, 2023 TRAVIS MATANANG & TASHAN GAVINI
SEPT. 16, 2023 BERNARDO NAVARRETE & SANTITA SANTANA
SEPT. 16, 2023 ANTHONY TRAN & KIM ANGELA NGUYEN
OCTOBER 7, 2023 EDGAR M. OROZCO & CINDY J. PEREZ GARCIA

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

July 29 & 30 2023

\$ 8575.00

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.



Join us for a movie night Friday August 11th at 7:30pm invite your family and friends.

Acompañenos para las noches de cine en Agosto 11 a las 7:30pm Invita a tu familia y amigos!

MOVIE : THE CHOSEN

GIVING SUNDAY/DOMINGO DE DAR

Please remember to drop off your donations of peanut butter, jelly and granola bars next weekend. Thank you for remembering those less fortunate!



Por favor recuerde de traer sus donaciones de Crema de cacahuete, mermeladas y granolas el próximo fin de semana. Puede colocar sus donaciones al frente de

Calling all Women of the Parish

Come and join us as we study the Word of God.

Our Study is Timothy 2 "Entrusted" Study Starts September 5th from 10am-12pm

More Info:

Gerry Warkentine 657-610-4856

Nidia Engler 714-380-0312

We meet in the choir room!

PASTORS MESSAGE

For many years, our parish had a Mass on Sundays at 5 pm. It was in part to support the faith journey of our teens, especially those in our Confirmation preparation program. It also provided our parishioners with another option for attending Sunday Mass.

As with so much of what happened during the pandemic, this Mass was suspended. When I arrived here in July of 2020, we had about 400 people attending Mass on the weekend. It was a difficult time for all of us personally, but also for us as a parish. So many activities were cancelled and the parish staff was reduced.

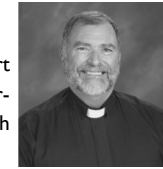
Since then, the pandemic is over, we moved into our new Church and we have restarted many of the activities. We have been slowly been building back the numbers of people attending Mass on Sunday. After consulting with the Liturgy Committee and the Parish Leadership Team, it is time to bring back the 5 pm Sunday Mass.

I wrote last weekend about the decreasing number of Catholics who attend Mass on Sunday that has been a trend for the last 40 years. As a Church, we are struggling with how we communicate to the ones the benefit of not only attending Mass, but the joy of embracing a Catholic way of life. I, alone, cannot communicate the benefits of a Catholic way of life. It is the responsibility of all parishioners of Christ Our Savior Catholic Parish.

To prepare for the addition of the 5 pm Mass on Sunday we will need to help and dedication of many people to make it happen. We will need Hospitality ministers, Extraordinary Ministers of Holy Communion, Lectors, altar servers, sacristans and musicians. We are in the process of inviting parishioners to fill these ministries.

We will also need to get the work out that we have a 5 pm Sunday Mass. For this, I must rely on you to invite people who have stopped attending Mass. When you meet with family and friends, people who you use to see here at Christ Our Savior by saying: "By the way, did you know we now have a 5 pm Mass on Sundays?"

I have set the date to begin the 5 pm Sunday Mass for October 1st. This date coincides with the first class for our Confirmation candidates. I hope this will be a benefit for our young people and for our whole parish.



MENSAJE DEL PÁRROCO

Durante muchos años, nuestra parroquia tuvo misa los domingos a las 5 pm. Fue en parte para apoyar el viaje de fe de nuestros adolescentes, especialmente aquellos en nuestro programa de preparación para la Confirmación. También brindó a nuestros feligreses otra opción para asistir a la misa dominical.

Como sucedió con mucho de lo que paso durante la pandemia, esta Misa fue suspendida. Cuando llegué aquí en julio de 2020, teníamos alrededor de 400 personas asistiendo a Misa el fin de semana. Fue un momento difícil para todos nosotros personalmente, pero también para nosotros como parroquia. Se cancelaron tantas actividades y se redujo el personal parroquial.

Desde entonces, la pandemia terminó, nos mudamos a nuestra nueva Iglesia y hemos reiniciado muchas de las actividades. Poco a poco hemos ido reconstruyendo el número de personas que asisten a Misa los domingos. Después de consultar con el Comité de Liturgia y el Equipo de Liderazgo Parroquial, es hora de traer de vuelta la Misa dominical de las 5 pm.

Escribí el fin de semana pasado sobre la disminución del número de católicos que asisten a Misa los domingos, que ha sido una tendencia durante los últimos 40 años. Como Iglesia, estamos luchando con la forma en que comunicamos a los nones el beneficio no solo de asistir a Misa, sino también la alegría de adoptar un estilo de vida católico. Yo solo no puedo comunicar los beneficios de una forma de vida católica. Es responsabilidad de todos los feligreses de la Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador.

Para prepararnos para la adición de la Misa de las 5 pm el domingo, necesitaremos la ayuda y la dedicación de muchas personas para que esto suceda. Necesitaremos ministros de la Hospitalidad, Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión, Lectores, monaguillos, sacristanes y músicos. Estamos en el proceso de invitar a los feligreses a ocupar estos ministerios.

También tendremos que arreglar que tengamos una misa dominical a las 5 pm. Para eso, debo confiar en que usted invite a las personas que han dejado de asistir a misa. Cuando se reúna con familiares y amigos, personas que solía venir aquí a Cristo Nuestro Salvador diciendo: "Por cierto, ¿sabías que ahora tenemos misa los domingos a las 5 pm?"

He fijado la fecha para comenzar la misa dominical de las 5 pm para el 1 de Octubre. Esta fecha coincide con la primera clase de nuestros candidatos a la Confirmación. Espero que esto sea de beneficio para nuestros jóvenes y para toda nuestra parroquia.

Lời Nhấn từ Cha Xứ

Trong nhiều năm, giáo xứ của chúng ta đã có một Thánh lễ vào các Chúa nhật lúc 5 giờ chiều. Một phần là để hỗ trợ hành trình đức tin của thanh thiếu niên của chúng ta, đặc biệt là những người trong chương trình chuẩn bị Thêm sức. Điều này cũng tạo thêm nhiều lựa chọn hơn về giờ giấc cho giáo dân đến tham dự Thánh lễ Chúa nhật.

Cũng như rất nhiều điều đã xảy ra trong đại dịch, Thánh lễ này đã bị đình chỉ. Khi tôi đến đây vào tháng Bảy năm 2020, có khoảng 400 người tham dự Thánh lễ vào cuối tuần. Đó là một thời gian khó khăn cho tất cả chúng ta, cá nhân cũng như giáo xứ. Vì vậy, nhiều sinh hoạt đã bị hủy bỏ và nhân viên giáo xứ đã bị cắt giảm.

Kể từ đó, đại dịch đã kết thúc, chúng ta chuyển qua Nhà Thờ mới cũng như đã khởi động lại nhiều sinh hoạt. Chúng ta đã dần dần gầy dựng lại số người tham dự Thánh lễ vào Chúa Nhật. Sau khi tham khảo ý kiến của Ủy ban Phụng Vụ và Nhóm Lãnh Đạo Giáo Xứ, đã đến lúc mang Thánh lễ Chúa nhật 5 giờ chiều trở lại.

Tôi đã viết cuối tuần trước về số lượng người Công Giáo tham dự Thánh lễ vào Chúa Nhật ngày càng giảm, vốn là một xu hướng trong 40 năm qua. Là một Giáo Hội, chúng ta đang vật lộn với cách chúng ta truyền đạt cho những mọi người không chỉ là lợi ích khi tham dự Thánh lễ, mà còn là niềm vui của việc tiếp nhận lối sống Công Giáo. Một mình tôi, không thể truyền đạt những lợi ích của lối sống Công Giáo. Đó là trách nhiệm của tất cả giáo dân của Giáo Xứ Chúa Kitô Cứu Thế.

Để chuẩn bị cho Thánh Lễ 5 giờ chiều Chúa Nhật, chúng ta sẽ cần sự giúp đỡ và hy sinh của nhiều người. Chúng ta sẽ cần các thừa tác viên Tiếp Tân, các thừa tác viên Thánh Thể, các thừa tác viên Lời Chúa, các Giúp Lễ, các thừa tác viên Bàn Thánh và Ca Đoàn. Chúng ta đang trong quá trình mời giáo dân lấp đầy các mục vụ này.

Chúng ta cũng sẽ cần thêm nhiều điều để có được Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 5 giờ chiều. Đối với điều này, tôi phải dựa vào anh chị em để mời những người quay trở lại tham dự Thánh lễ. Mỗi khi anh chị em gặp gỡ gia đình và bạn bè, những người mà anh chị em biết đã từng tham dự Thánh Lễ lúc 5:00 chiều tại nhà thờ Chúa Kitô Cứu Thế trước đây bằng cách nói: "Nhân tiện, bạn có biết bây giờ chúng ta có Thánh lễ 5 giờ chiều vào Chúa Nhật không?"

Tôi đã ấn định ngày 1 tháng 10 là bắt đầu Thánh Lễ Chúa Nhật 5 giờ chiều. Ngày này trùng với lớp học đầu tiên cho các em học Thêm Sức. Tôi hy vọng đây sẽ là một lợi ích cho giới trẻ và cho toàn thể giáo xứ của chúng ta.